

XIX Jornadas de Historia en Llerena



**España y América:
cultura y colonización**

**V Centenario del nacimiento
de PEDRO CIEZA DE LEÓN,
cronista de Indias
(1518-1554)**



ESPAÑA Y AMÉRICA. CULTURA Y COLONIZACIÓN

ESPAÑA Y AMÉRICA. CULTURA Y COLONIZACIÓN
V CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE PEDRO CIEZA DE LEÓN,
CRONISTA DE INDIAS (1518-1554)

Jornadas de Historia en Llerena (19^o. 26 y 27 de octubre de 2018, Llerena)

España y América. Cultura y colonización : V Centenario del nacimiento de Pedro Cieza de León, cronista de Indias (1518-1554) / [coordinación Felipe Lorenzana de la Puente y Francisco Javier Mateos Ascacibar].- Llerena : Sociedad Extremeña de Historia, 2019.- 324 p. : il. + Dvd

D. L. BA-000265-19

ISBN: 978-84-09-09652-7

1. América española- Historia. 2. América Latina-Colonización. 3. España-Historia-S.XV-XVIII. I. Mateos Ascacibar, Francisco Javier, coord. II. Lorenzana de la Puente, Felipe, coord. III Sociedad Extremeña de Historia. IV Título.

94(7/8=134.2)''14/19''

325(7/8)''14/19''



La Sociedad Extremeña de Historia expresa su agradecimiento a cuantas instituciones, empresas y particulares han hecho posible, con su colaboración, la celebración de las XIX Jornadas de Historia

Bartolomé Bennassar



In memoriam

ESPAÑA Y AMÉRICA. CULTURA Y COLONIZACIÓN



SOCIEDAD EXTREMEÑA DE HISTORIA

JUNTA DE EXTREMADURA

Consejería de Cultura e Igualdad

Llerena, 2018

XIX JORNADAS DE HISTORIA EN LLERENA

Llerena, 26 y 27 de octubre de 2018

ORGANIZACIÓN

Sociedad Extremeña de Historia

Junta de Extremadura. Consejería de Cultura e Igualdad

COMISIÓN CIENTÍFICA

Manuel del Barco Cantero (Universidad Popular de Llerena)

Luis Garraín Villa (Cronista Oficial de Llerena)

Alfonso Gutiérrez Barba (IES de Llerena)

Ángel Hernández García (Asociación Cultural Morrimer)

Felipe Lorenzana de la Puente (IES Alba Plata, Fuente de Cantos)

Francisco Javier Mateos Ascacibar (Archivo Municipal de Llerena)

Eugenio Santos Rafael (IES Sierra del Agua, Guadalcanal)

Rogelio Segovia Sopo (IES Ramón Carande, Jerez de los Caballeros)

PATROCINIO

Junta de Extremadura. Consejería de Cultura e Igualdad

Diputación de Badajoz

Asamblea de Extremadura

Ayuntamiento de Llerena

Centro de Profesores y Recursos de Azuaga

Caja Rural de Extremadura

Sainforan

COLABORACIÓN

Universidad Popular de Llerena

Imprenta Grandizo

ESPAÑA Y AMÉRICA. CULTURA Y COLONIZACIÓN

Edita: Sociedad Extremeña de Historia

Plaza de España, 1

06900 LLERENA (Badajoz)

www.jornadasdehistoriaenllerena.es

Llerena, 2018

COORDINACIÓN

Felipe Lorenzana de la Puente

Francisco Javier Mateos Ascacibar

© De la presente edición: Sociedad Extremeña de Historia

© De los textos e imágenes: los autores

I.S.B.N.: 978-84-09-09652-7

Depósito Legal: BA-000265-19

Diseño de la portada:

Maquetación

Imprenta Grandizo (Llerena)

Impresión

Gráficas Diputación de Badajoz

ESPAÑA Y AMÉRICA. CULTURA Y COLONIZACIÓN

<i>Cieza de León. Su trayectoria vital y su Crónica del Perú</i> Concepción Bravo Guerreira.....	13
<i>La conquista de América: cinco de siglos de controversia y una leyenda negra omnipresente</i> Miguel Molina Martínez.....	35
<i>Francisco Pizarro y la conquista del Perú: visiones de ayer y de hoy</i> Esteban Mira Caballos.....	57
<i>América: la nueva frontera del arte español (1500-1550)</i> Cristina Esteras Martín.....	83
<i>La familia conversa de Pedro Cieza de León</i> Luis Garraín Villa.....	97
<i>Relaciones culturales España-América. Conquista y colonia: La Crónica. Relaciones entre Pedro Cieza de León y el Inca Garcilaso de la Vega</i> Amalia Iniesta Cámara.....	115
<i>Drogas vegetales en la obra Parte primera de la Crónica del Perú de Cieza de León</i> José Ramón Vallejo Villalobos y José Miguel Cobos Bueno.....	127
<i>El conocimiento y descripción de las lenguas indígenas en las colonias españolas, frailes y cronistas</i> José Tomás Saracho Villalobos.....	141
<i>Hernando de Soto. Un hombre de la casa de Feria en la conquista del Perú</i> Juan Luis Fornieles Álvarez.....	163
<i>Lope de Saavedra Barba y Juan Alonso de Bustamante, dos extremeños en las minas de azogue de Huancavelica y Almadén (siglo XVII)</i> María Silvestre Madrid, Emiliano Almansa Rodríguez y Ángel Hernández Sobrino.....	181
<i>Inés Suárez. A favor o en contra</i> Antonio Blanch Sánchez.....	195
<i>El doble testamento del indiano segureño Álvaro Martín</i> Andrés Oyola Fabián.....	207
<i>El Testamento de Juan Camacho de Moya como muestra de la religiosidad popular ante la muerte en el Perú de Cieza de León. Mercader en las ciudades de la Plata, Potosí y San Bernardo de Tarija</i> Juan Francisco Cerrillo Mansilla.....	217
<i>La arquitectura civil de Hispanoamérica en época del cronista Pedro Cieza en la primera mitad del siglo XVI</i> Rocío García Rodríguez.....	233

OTROS ESTUDIOS SOBRE EXTREMADURA

<i>Un disiecta membra de datación romana hallado en Llerena (Badajoz). ¿Una Evidencia del sacrificio de bóvidos en el territorio de Regina Turdulorum?</i> Jacobo Vázquez Paz y Juan Eugenio Mena Cabezas.....	245
<i>La escritura de venta del lugar de la Puebla otorgada a favor de Alonso de Cárdenas, comendador mayor de León</i> María del Pilar Casado Izquierdo.....	259
<i>La iglesia de la Granada de Llerena, una breve aproximación a su extrañísima jurisdicción. Su comportamiento dentro de la Orden de Santiago</i> Pablo Jesús Lorite Cruz.....	279
<i>Los procesos electorales en Llerena durante el Sexenio Revolucionario</i> Alfonso Gutiérrez Barba.....	297
Relación de autores.....	317

LA ARQUITECTURA CIVIL DE HISPANO AMÉRICA EN ÉPOCA DEL CRONISTA PEDRO CIEZA EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XVI

THE CIVIL ARCHITECTURE OF LATIN AMERICA AT
THE TIMES OF THE CHRONICLER PEDRO CIEZA DE
LEÓN IN THE 1ST HALF OF THE XVI CENTURY

Rocío García Rodríguez

Universidad popular Fray Alonso Fernández (Plasencia)
rocy-dew@hotmail.es

RESUMEN: Este trabajo aborda el patrimonio arquitectónico civil en Hispano América en época de Pedro Cieza, la figura histórica elegida para protagonizar la décimo novena edición de las jornadas históricas de Llerena. La ponencia expone una breve biografía de Pedro Cieza de quien se conmemora el presente 2018 su V centenario, cronista del actual Perú y Colombia. A continuación, se aborda el contexto histórico de la I mitad del siglo XVI. Después se citan a los extremeños más influyentes en Hispano América en esa época. Posteriormente, se expone un ejemplo de cada tipo de arquitectura civil en la I mitad de siglo XVI entre los que estaban el trazado urbanístico, el castillo, el palacio gubernativo, el hospital, la casa solariega y se citan algunas muestras de obras públicas. Finalmente, se desarrollan las conclusiones y las fuentes escritas y digitales consultadas.

ABSTRACT: This paper addresses the civil architecture heritage in Latin America during the time of Pedro Cieza de León, the historical figure chosen to star the 19th edition of the Days of History in Llerena. These lecture exposes a brief biography of Pedro Cieza de León, who was a chronicler of the current Peru and Colombia and whose fifth century is celebrated in 2018. Secondly, we address the historical context of the first half of the XVI century. Thirdly, we mention the most influential citizen of Extremadura in Latin America at the time. Fourthly, we give an example of each type of civil architecture in the first half of the sixteenth century, in which we can find the urban layout, the castle, the governmental palace, the hospital, the manor house and some samples of public works. Finally, we developed the conclusions and the written and digital sources consulted

ESPAÑA Y AMÉRICA. CULTURA Y COLONIZACIÓN
XIX JORNADAS DE HISTORIA EN LLERENA

Llerena, Sociedad Extremeña de Historia, 2018

Pgs. 233-243

ISBN: 978-84-09-09652-7



I. BIOGRAFÍA.

Pedro Cieza de León (Llerena, 1518 o 1520 - Sevilla, 1554). De familia acomodada, leyó *Verdadera relación de la conquista del Perú y provincia de Cusco, llamada la Nueva Castilla* de Francisco de Jerez¹ publicado en 1534, un año después embarcó a América. Vivió en Sur América su juventud, fue llamado "el príncipe de cronistas españoles". Fue expedicionario de Colombia, Panamá, Perú y Bolivia. Participó en una expedición buscando oro sin éxito. Ejerció de militar a las órdenes de conquistadores extremeños, observó guerras civiles, ejecuciones de los colonizadores. Recibió una encomienda de indios y cofundó tres ciudades en Colombia. Fue nombrado escribano oficial de un juez en Ciudad de Reyes. Redactó la primera historia de la cultura andina en cuatro volúmenes "Crónicas del Perú". Publicó el 1º volumen y lo presentó al príncipe Felipe en Toledo, en esa I parte describe monumentos pre incas por lo que fue considerado "el primer arqueólogo de Perú", demostró verismo, estilo sencillo y visión crítica. Casó en Sevilla sin dejar descendencia, pues su esposa murió ese año y él un año después con 34 años. En su testamento donó su dinero al hospital y monasterio de su Llerena natal.

Los otros tres volúmenes de su crónica fueron publicados póstumamente: I parte: El libro de las fundaciones, describe el territorio y sus habitantes. II parte: El Señorío de los Incas Yupanquis, sobre la historia de los monarcas incas. III parte: Descubrimiento y Conquista del Perú, aborda la conquista española sobre incas. IV parte: Las Guerras Civiles del Perú, divididas en cinco: Guerra de las Salinas; Guerra de Chupas; Guerra de Quito; Guerra de Huarina y Guerra de Jaquijahuana, desarrolla las guerras civiles entre los conquistadores. Se comprometió a escribir dos Comentarios: uno referente al Pacificador La Gasca y otro alusivo al II virrey del Perú, Antonio de Mendoza y Pacheco, se desconoce si las redactó.

Relevancia: fue el primero en narrar desde el pasado amerindio hasta su tiempo. Él dividió la historia en épocas pre-incaica, incaica, descubrimiento y conquista. Profundizó en geografía, historia, filología, antropología, zoología, botánica, siendo el primero que describió algunos animales y plantas. Realizó una *écfraisís*² de monumentos preincaicos como la urbe precolombina de adobe de Chan Chan; el templo del dios Pachacámac; las líneas de Nazca; el santuario pirámide de Chavín de Huántar; las amplias construcciones de la ciudad Wari; y las monumentales edificaciones de Tiahuanaco en Bolivia.

Admiró los escritos de Bartolomé de las Casas, fraile dominico, cronista y obispo de Chiapas. En su testamento, Pedro indicó que, si no publicaban sus obras, se enviasen a este defensor de los derechos de indígenas como la ley de Isabel la católica anti esclavitud.

II. CONTEXTO HISTÓRICO EN HISPANO AMÉRICA EN EL S. XVI.

El contexto histórico condiciona el arte, esta I mitad del s. XVI (1500-1550) es un período de la Edad Moderna. Se aborda la arquitectura, que está entre las tres disciplinas artísticas más importantes, las bellas artes. Se aborda la tipología civil, ya que, la religiosa está más estudiada, se ha seleccionado una obra relevante de cada tipo: palacio, fortaleza, etc., patrimonio con el que se relacionaba el cronista Pedro de Cieza y construcciones que visitaban los extremeños en estas primeras décadas del S. XVI, cronología que se ha acotado por la época en la que vivió Pedro de Cieza como eje conductor. El arte influía de forma notable en las experiencias vitales de estos conquistadores y exploradores.

¹ Francisco López de Xerez (Sevilla, 1497 - ¿1565?) fue un conquistador y cronista.

² En griego "explicar hasta el final" es una descripción verbal de una representación visual real o ficticia.

En el ámbito político: Desde 1492 con muchas exploraciones se realizó la Conquista de Sur América y centro América. La conquista de las Indias, entre otros factores, causó que España fuera la potencia hegemónica de Europa. El imperio español tenía un sistema gubernativo de monarquía absolutista. El rey era Fernando el católico, regente de su hija Juana I, de la dinastía Trastámara. Desde 1517, el rey era Carlos I de España, emperador Carlos V de Alemania, de la dinastía Habsburgo, castellanizada Austria.

En el campo económico: la economía nativa era agrícola. Los europeos siguieron con esta tipología de explotación de recursos naturales: agrícola, ganadera, y sobre todo minera.

Era una sociedad estamental con clases sociales. Había una jerarquía doble: entre los nativos existía una pirámide social, a su vez, hubo otra escala entre los europeos y nativos.

En el área religiosa: la religión oficial era la católica y se impuso en el territorio conquistado con una religión politeísta, en algunos casos se evangelizó y se convirtieron voluntariamente. El teatro fue utilizado por los frailes para catequizar a los indígenas.

Respecto a la cultura: los europeos llegados a América desconocían las culturas precolombinas. Los hispano lusos trasvasaron su cultura occidental mediterránea. Los soldados y misioneros escribieron crónicas de la conquista y las culturas aborígenes. Las artes fusionaron el estilo renacentista con elementos nativos originando el arte hispano americano. Los primeros libros impresos son tratados lingüísticos o gramáticas y traducciones religiosas a lenguas indígenas. En 1538 se funda la primera universidad de Hispano América, en Santo Domingo.

III. LOS EXTREMEÑOS EN HISPANO AMÉRICA EN LA I MITAD DE CENTURIA.

En el siglo XVI, alrededor de 15.000 extremeños emigraron a las Indias, se han identificado más de un tercio, aproximadamente. En el ámbito religioso aparece el primer arzobispo de Lima, Gerónimo de Loayza, trujillano, prelado desde 1538 hasta morir en 1575. No figura ningún extremeño entre los primeros obispos de Ciudad de México, Santiago de Cuba, Santo Domingo (República Dominicana), Cuzco (Perú) ni en Ciudad de Panamá. Entre el gran número de emigrados extremeños de las décadas iniciales, no hubo altos eclesiásticos, porque los hombres con estudios accedían a diócesis peninsulares o a otros altos cargos civiles. La clase social de los inmigrantes de la región era media baja, por lo que eran soldados conquistadores, mineros, exploradores, agricultores ganaderos encomenderos, frailes y doncellas, procedentes de zonas superpobladas o deprimidas por malas cosechas y altos impuestos, en busca de un casamiento provechoso con paisanos enriquecidos o la nueva clase social de mestizos terratenientes tras los matrimonios de peninsulares con aristócratas indígenas: los criollos.

En la cultura influyeron Fray Gaspar de Carvajal, trujillano, dominico realizador de conventos, fundador de municipios, defensor de indios, cronista y explorador; y el placentino Luis Miranda de Villafañe, dramaturgo. Su poema *Romance elegiaco* de 1540 es la primera obra literaria rioplatense.

Algunos extremeños fundadores de núcleos de población fueron los 11 siguientes: Nicolás de Ovando, que cofundó ocho ciudades en la isla La Española entre 1502 y 1509; Hernán Cortés, medellinense, fundó Ciudad de México en 1521 tras conquistar Tenochtitlan (capital del imperio mexica). Francisco Pizarro, trujillano, fundó Ciudad de Reyes (actual Lima, Perú) en 1535 y refundó Cuzco (capital del imperio inca) al ser conquistada en 1534. Juan de Villaroel, alcantareño, fundó Potosí

(Bolivia) hacia 1545, con la mina de plata más grande del mundo del siglo XVI al XVII. Francisco de Orellana, trujillano, fundó Santiago de Guayaquil (en el actual Ecuador) en 1537, hoy la ciudad más poblada del país. Pedro de Valdivia, villanovense, cofundó con la placentina Inés de Suárez: Santiago de la Nueva Extremadura en 1541 (hoy Santiago de Chile, capital del país) y Villanueva de la Serena en 1544 (en el actual Chile). Alonso de Mendoza, garrovillano, fundó Nuestra señora de la Paz (en la actual Bolivia) en 1548. Pedro de Alvarado, pacense, fundó la villa de San Salvador en Guatemala en 1525. Garci Manuel de Carvajal, placentino, fundó Arequipa en 1522, Perú. Y Pedro Cieza de León, llerenense, cofundó con su superior Jorge Robledo: Santa Ana de los Caballeros en 1539 (hoy Anserna), Cartago en 1540 y Antioquía en 1541 (en el actual Colombia).

IV. OBRAS DE ARQUITECTURA CIVIL.

V.1. *Trazado urbanístico.*

En Hispano América se ensayó el plano de las nuevas ciudades renacentistas (regulares, geométricas, racionales) y las edificaciones aceleradas. El urbanismo inicial fue de carácter rudimentario concebidas como refugio y protección defensiva. Pero enseguida se remodeló con el trazado de tipo hipodámico que tenía precedentes en dos ciudades fundadas por los reyes católicos: Puerto Real en 1483 (Cádiz) y Santa Fe en 1491 (Granada), a su vez, basados en el modelo de campamento romano, tipología que se puede observar en el yacimiento arqueológico de Caesar Caecilia (Cáceres el viejo). Durante los primeros años de conquista no hubo una legislación urbana.

Como trazado urbano, se presenta el plano de Ciudad de México (véase figura 1), tras 1521. Ciudad de México fue edificada sobre la capital azteca Tenochtitlan, en una zona pantanosa de difícil acceso. Existe documentación gráfica de cómo era el plano de esta ciudad pre colonial en 1520. En una epístola de Hernán Cortés a Carlos I en 1524, inserta un plano de esta ciudad gobernada por Moctezuma. Posteriormente, hay un manuscrito de 1563 con un plano del centro histórico de la nueva fundación. En 1596 se duplicó el tamaño de la plaza mayor. Ya en el s. XVII, el mapa muestra edificios identificados por la leyenda del lateral del plano. Esta capital del virreinato de Nueva España aplicó un trazado hipodámico, de calles perpendiculares, rectas y manzanas cuadradas o rectangulares: el centro neurálgico de la ciudad es la plaza central o zócalo, en la que siempre se sitúan los edificios más representativos del poder religioso y político. La excepción la presentan las ciudades mineras como Taxco y Potosí de urbanismo irregular y arbitrario, adaptándose a la orografía del terreno. Aparte, figuran otros:

- El Plano de la ciudad de Santo Domingo, de 1502, Caribe.
- Plano de Cholula, 1531 (hoy ciudad de Puebla de ángeles), México.
- Plano de la ciudad de Guadalajara, México.

IV.2. *Palacio gubernativo.*

Los edificios conservados en los primeros momentos del s. XVI son muy escasos, pero representan los primeros ejemplos de viviendas que después seguirá todo el continente.

Como palacio, se presenta el alcázar del almirante Diego Colón (fig. 2) edificado entre 1511 y 1514, en ciudad de Santo Domingo, capital de la isla República Dominicana. De claros precedentes italianos como denota su planta en forma de H o doble martillo vinculada con la villa renacentista La Farnesia en Roma por el arquitecto Bartolomé Peruzzi para la familia Médici (fig. 3) a ambos lados de la

fachada destacan las galerías abiertas enmarcadas por los muros laterales que le dan un marcado carácter de fortaleza, es una mezcla de arquitectura civil y militar de estilo ecléctico. La galería tuvo repercusión en otros palacios gubernativos como el del marquesado del Valle de Oaxaca, de Hernán Cortés en México (fig. 4). Originalmente, sus salas se distribuían en: despacho de Colón, capilla, galería Este, comedor, cocina, sala de armas, sala de guardia, salón de doncellas, zaguán, antecapilla, antecámara de Colón, Recámara de Colón, entrada y escaleras. El matrimonio mecenas diseñó en parte la residencia: María Álvarez de Toledo, (sobrina de Fernando II de Aragón) casada con Diego Colón, se basó en la casa fortaleza del municipio Mancera de Abajo, Salamanca, de su padre D. Juan de Toledo (hoy en ruinas, pero se conserva la heráldica en la fachada). Y Diego de Colón, para legitimarse como nuevo aristócrata, se inspiró en la estética castellana del palacio tardío gótico de Aldeanueva de Serrezuela, Burgos. A lo largo de los siglos, tuvo diferentes funciones. Se restauró a mitad del s. XX por un arquitecto español. Fue declarado patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Repercutió en el modelo de casas consistoriales mandadas hacer por Juana I de Castilla, como la casa consistorial de Plasencia en 1523 y la de Ciudad Rodrigo (Salamanca). Además, existen otros ejemplos en esta cronología:

- Palacio del marquesado del Valle de Oaxaca de Hernán Cortés, edificado entre 1526 y 1533 en Cuernavaca, México: sobre las ruinas de Tlatlocayacalli, un palacio-santuario de un cacique, algunos de estos restos conservados en el patio interior. Hoy es el museo de antropología.
- Palacio del gobierno de 1545, en Tlaxcala, Virreinato de Nueva España (hoy México) reconstruido en el s. XVIII.

IV.3. Castillo.

En la arquitectura militar fueron muy importantes arquitectos e ingenieros italianos como Bautista Antonelli, Francesco de Colona y Bartolomé Sánchez, el modelo de fortaleza que instauran es el de plantas poligonales con grandes salientes y muros dobles muy gruesos, además de ser oblicuos.

Como fortaleza, se explica el castillo de San Felipe del morro (fig. 5) construido entre 1538 y 1577 en ciudad de San Juan, en la isla de Puerto Rico. Fue realizado por Juan de Tejada y Juan Bautista Antonelli. Custodió el acceso a la bahía de y cuidó el municipio de ataques marítimos. El nombre del castillo se debe a que el «morro» es una palabra utilizada para aludir a un peñasco que sirve para observar un área. Hay garitas a lo largo de su muralla. Disponía de grandes cadenas que levantaban a lo largo de la bahía para evitar el acceso de las naves, basado en el control de acceso de barcos mediante enormes eslabones colgantes de la torre del oro y otras en la orilla del río Guadalquivir a su paso por Sevilla. En la exposición interior se conservan cañones. A lo largo de los siglos, se han añadido aditamentos. Este fortín es parte del Sitio Histórico Nacional de San Juan y fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1983. Actualmente, hay exposiciones de época colonial y de barcos. Al otro lado de la bahía, el Fortín San Juan de la Cruz (El Cañuelo) le complementaba en la defensa de la bahía de San Juan. La arquitectura militar novo hispana repercutió en el modelo francés de fortificación creado por el ingeniero Vauban en la II mitad del s. XVII y se relaciona con la muralla de Ciudad Rodrigo, Salamanca (fig. 6). Aparte, se señalan otros casos en el Caribe:

- Fortaleza de Santa Catalina de 1533-1540, en San Juan, Puerto Rico, tras su reforma fue palacio del gobernador. Patrimonio de la humanidad por la UNESCO.
- Castillo de la real fuerza, la Habana, isla de Cuba, 1538-1558. Posee la escultura fundida en bronce más antigua de Cuba, la Giraldilla hoy símbolo de la

Ciudad de La Habana. Declarado Patrimonio de la humanidad por la UNESCO (fig. 7).

IV.4. Casa solariega.

Estas construcciones se caracterizan por su adecuación al medio geográfico y climático. La casa del siglo XVI se articulaba alrededor de un patio central en torno al cual se distribuían las diferentes estancias, al igual que en la arquitectura religiosa se da una asimilación y trasplante de formas artísticas españolas.

Como residencia, se trae a colación la Casa de las sirenas (fig. 8) realizada en 1529 en la ciudad de San Cristóbal de las Casas, Virreinato de Nueva España (hoy México). Financiada por el capitán Diego de Mazariegos un castellano manchego, después entregada a Andrés de Tovilla, un jaenés acompañante del conquistador. La puerta es sobria, blasonada con la heráldica del patrocinador, está flanqueada por columnas coronadas con leones y el vano superior está ubicado entre dos águilas bicéfalas. Otra ventana está ornada por figuras de argamasa a la manera de sirena o arpías. El nombre de la casa proviene de un relieve de labra tosca de una sirena alada en la esquina frente a la plaza. Además, se citan otros ejemplos:

- Casa del que mató al animal, Puebla (México). La portada es plateresca con relieves copiados de lo francés y flamenco. Hay elementos decorativos indígenas.
- Casa del cordón de 1503, en Santo Domingo, en la isla La Española (hoy República Dominicana) De estructura tardo gótica y decoración mudéjar. Basada en la casa del cordón de Burgos. Vivieron personajes ilustres. Declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.
- Casa del escribano Tostado de 1505, en Santo Domingo. Con un vano geminado tardo gótico único. Fue palacio arzobispal y restaurada a mitad del siglo XX.
- Casa de Diego Velázquez de Cuéllar de 1516-1530, Santiago de Cuba, para el primer gobernador de la isla, es la casa más antigua del país. Posee elementos mudéjares. Actualmente es museo histórico.
- Casa de Francisco Montejo de 1542-1549, en Mérida, Virreinato de Nueva España (hoy México). Restaurada en los siglos XIX y XX. Hay alto relieves de salvajes u hombres peludos basados en los de la fachada del castillo de Grimaldo, Cáceres o en los tallados en la puerta del colegio de San Gregorio de Valladolid.

IV.5. Hospital.

Como auspicio, se expone el hospital de San Nicolás de Bari levantado en 1503 en la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, en la isla La Española (actual República Dominicana). Este auspicio (fig. 12) fue el primer hospital de América. Era la casa de Nicolás de Ovando (de Brozas, Cáceres), gobernador de la isla de 1502 a 1508, impulsó el arte, encargó su retrato pictórico y decidió hacer una obra pía convirtiéndolo en sanatorio. Actualmente, se conserva parcialmente localizado en la ciudad o zona colonial del municipio; en la calle Hostos, esquina de la calle Luperón. Según la documentación de 1522, atendía a más de 60 vecinos por jornada. Fue abandonado a mitad del siglo XVIII se desconoce el motivo. Con la Catedral de Santa María la Menor de 1512 y la Universidad Autónoma de Santo Domingo de 1538 es una de las tres primicias del Nuevo Mundo en la ciudad de Santo Domingo, declarada patrimonio de la humanidad UNESCO.

Como obras públicas, eran importantes para la población arquitecturas civiles como la fuente, el rollo, el puente o la plaza. No se conservan ejemplos de la I mitad del siglo XVI pero se citan las más notables artísticamente de esta centuria.

- La pila, también llamada corona por su forma, (fig. 13) realizada en 1562, en la ciudad de Chiapa del corzo, México. Es de estilo mudéjar, con influencia del monasterio de Guadalupe, Cáceres, cuya virgen es la patrona de América.
- Fuente de los sabores, en Tochimilco, México. Diseñada por el franciscano Diego de Olarte, compañero de Hernán Cortés, cofundador de la provincia seráfica.
- El rollo o torre (también llamado picota) de 1559, en Tepeaca, México. Fue el primer reloj público de Hispano América. Su estructura está influenciada por la torre del oro, Sevilla y las funciones de los rollos de justicia españoles.

V. CONCLUSIONES.

El arte que se daba en la metrópoli (España) condicionaba de forma clara el arte colonial, y específicamente la arquitectura civil. Las estructuras no eran de un solo estilo artístico (mudéjar, tardo gótico o renacentista) sino que se practicaba una mezcla de los mismos pues, los maestros de obras emigrados no eran los mejores del Imperio y los arquitectos locales se basaban en manuscritos y grabados para construir. En diferentes zonas del Imperio Español se daban distintas tendencias artísticas, con lo cual, se trasladó esta variedad en las construcciones eclécticas. Además, contribuía a que no hubiese una hegemonía de un estilo, la tardanza con la que llegaba el estilo oficial de la corte o las preferencias estéticas de los poderosos en Europa Occidental.

Respecto a la decoración, se inclinó por introducir elementos indígenas y ornamentación autóctona, ya que se confió en talleres locales para realizar estos trabajos, surgiendo una original iconografía o errores de interpretación con la fuente primigenia.

Respecto a la cultura, en el patrimonio monumental, se observan las dinámicas socio económicas, con la jerarquía profesional de los colonos, y el reflejo de la capacidad económica de sus patrocinadores o habitantes, usando las edificaciones como propaganda visual de su riqueza. El impacto visual para la mayoría de población nativa de esa estética mediterránea, influyó en las relaciones culturales entre la nueva sociedad novo hispana.

La relación de los extremeños con la arquitectura de esta primera centuria no está suficientemente estudiada, es un futuro campo de investigación para historiadores.

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS WEB

- BERNALES BALLESTEROS, J. *Historia del Arte Hispanoamericano*, t. 2: Siglos XVI a XVIII, Madrid, Alambra, 1987.
- ESPINOSA SPÍNOLA, G. *Arquitectura de la Conversión y Evangelización en la Nueva España durante el Siglo XVI*, Almería, Universidad de Almería, Servicio de Publicaciones, 1999.
- KUBLER, G. *Arquitectura mexicana del siglo XVI*, México D.F., Fondo de Cultura Económica, 3.ª reimpresión, 1992.
- VV.AA. *El patrimonio de la humanidad*, Barcelona, Ed. Blume, 2011, pp. 146-343.
- VV.AA. *Relaciones artísticas entre la Península Ibérica y América: Actas del V Simposio Hispano-Portugués de Historia del Arte*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 1990.
- VIVAS MORENO, A. "De la conquista a la reflexión: Cieza de León", Ed. Asoc. Coloquios históricos de Extremadura, 1990.
- <http://www.cervantesvirtual.com/obras/autor/cieza-de-leon-pedro-1518-1584-495>
Consultado el 30/08/18
- <https://www.artehistoria.com/es/contexto/la-vida-de-pedro-cieza>, consultado 30/08/18.
- <https://www.mecd.gob.es/museodeamerica/el-museo.html>, consultado 30/08/18.
- <http://dbe.rah.es/biografias> Consultado 30/08/18.

APÉNDICE

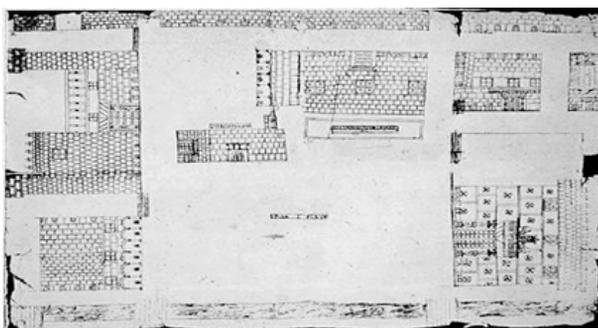


Fig. 1: Plano de plaza principal de Ciudad de México, s. XVI



Fig. 2: Palacio de Colón, Santo Domingo, isla de Rep. Dominicana



Fig. 3: Planta en H de Villa Farnesina, 1505, Roma.



Fig. 4: Palacio del marquesado del Valle de Oaxaca, 1526.



Fig. 5: Castillo de San Felipe del morro, San Juan, isla de Puerto Rico.



Fig. 6: Muralla de Ciudad Rodrigo, Salamanca.



Fig. 7: Castillo de la real fuerza de la Habana, Cuba.



Fig. 8: Casa de las sirenas, San Cristóbal de las Casas, México.



Fig. 9: Casa del que mató al animal, Ciudad de Puebla, México.



Fig. 10: Casa del cordón, Santo Domingo, República Dominicana.



Fig. 11: Casa de Diego V. Cuellar, Santiago de Cuba, Cuba.



Fig. 12: Hospital de San Nicolás de Bari, Santo Domingo, Rep. Dominicana.



Fig. 13: Fuente o pila La Corona, en Chiapa del Corzo, México.



Fig. 14: Fuente de los sabores, Tochimilco, México.



Fig. 15: Rollo o torre, Tepeaca, C. de Puebla. Basada en la torre del oro, Sevilla.